

<input type="checkbox"/> 書留 Registered		<input type="checkbox"/> 保険付 Insured	
Office of origin (to which the form is to be returned.) 請求受理局(請求書の返送先)		Telefax No. ファクシミリ番号	Date of inquiry 請求年月日
<div>受付日付印</div> <div></div>		References 関連番号	
		Date of duplicate 再請求年月日	
Service of destination. 名宛局名		Telefax No. ファクシミリ番号	

## Particulars to be supplied by the service of destination 名宛業務が行う通報

Reason for inquiry 請求理由	<input type="checkbox"/> 未着 Item not arrive	<input type="checkbox"/> 内容品不足 Contents missing	<input type="checkbox"/> 損傷 Damaged	<input type="checkbox"/> 遅延 Delay	Date of arrival 到着年月日
	<input type="checkbox"/> 受取通知記入不完全 Advice of receipt not completed	<input type="checkbox"/> 返送されなかった受取通知 Advice of receipt not returned	<input type="checkbox"/> 返送理由非表示 Unexplained return of item		<input type="checkbox"/> COD amount not received
Item under inquiry 調査請求対象郵便物	<input type="checkbox"/> 優先 Priority	<input type="checkbox"/> 非優先 Non-priority	<input type="checkbox"/> 小包 Parcel	No. of item お問い合わせ番号	
	<input type="checkbox"/> 書状 Letter	<input type="checkbox"/> 印刷物 Printed paper	<input type="checkbox"/> 小形包装物 Small packet	Weight 重量	
Amount of Insured value 保険金額		COD amount and currency		Amount of indemnity, including charges (in SDR) 郵便料金を含めた損害賠償金額(SDRで記載)	
Special indications 特別の取扱い	<input type="checkbox"/> 航空 By airmail	<input type="checkbox"/> SAL S.A.L.	<input type="checkbox"/> 国際特定記録 Tracked	<input type="checkbox"/> 受取通知 Advice of receipt	<input type="checkbox"/> COD
	Date 受付年月日		Office 受付局		<input type="checkbox"/> 受領証対象済み Receipt seen
Posted 受付状況	Charges paid (national currency) 郵便料金(日本円)		Other fees(national currency) その他の料金(日本円)		
	Name and full address. 完全な住所氏名		Telephone No. 電話番号		<input type="checkbox"/> The sender requests the addressee's declaration on a CN18 form  受取人による郵便物受領・未受領申 立書CN18での申告
Sender ご依頼主様					
Addressee 受取人様	Name and full address. 完全な住所氏名 Telephone No. 電話番号				
Contents and outer packing (Precise description) 内容及び外装模様 (正確に記載してください)					
Item found この郵便物が発見された場合の取扱い	To be sent to この郵便物は、次の者に送付されなければならない				
	<input type="checkbox"/> the sender ご依頼主様	<input type="checkbox"/> the addressee 受取人様			

## Particulars to be supplied by the office of exchange 差立交換局が行う通報

Mail in which the item was sent abroad 差立模様	<input type="checkbox"/> 航空 Priority/Air	<input type="checkbox"/> S.A.L.	<input type="checkbox"/> 船便 Non-priority/Surface
	No. 差立番号	Date 差立年月日	
	Dispatching office of exchange 差立交換局		
	Office of exchange of destination 名宛交換局		
	No. of the bill/list 目録番号	<input type="checkbox"/> 書状目録 Letter bill(CN31 or CN32)	<input type="checkbox"/> 書留目録 Special list(CN33)
	Serial No. 連続番号	<input type="checkbox"/> 保険付書状目録 Dispatch list(CN16)	<input type="checkbox"/> 小包目録 Parcel bill(CP87)
	<input type="checkbox"/> 一括記入 Bulk advice	Date and signature 年月及び署名	

連続番号  
(Serial No.)

# Particulars to be supplied by the intermediate services 仲介業務が行う通報

Mail in which the item was sent 運送模様	航空 <input type="checkbox"/> Priority/Air No. 差立番号		S.A.L. <input type="checkbox"/> S.A.L. Date 差立年月日		船便 <input type="checkbox"/> Non-priority/Surface	
	Dispatching office of exchange 差立交換局					
	Office of exchange of destination 名宛交換局					
	No. of the bill/list 目録番号		書状目録 <input type="checkbox"/> Letter bill(CN31 or CN32)		書留目録 <input type="checkbox"/> Special list(CN33)	
	Serial No. 連続番号		保険付書状目録 <input type="checkbox"/> Dispatch list(CN16)		小包目録 <input type="checkbox"/> Parcel bill(CP87)	
	一括記入 <input type="checkbox"/> Bulk advice		Date and signature 年月及び署名			

## Particulars to be supplied by the service of destination 名宛国・地域の指定された事業体が行う通報

In case of delivery 配達されている場合	郵便物は正当な権利者に異常なく配達された <input type="checkbox"/> The item was duly delivered to the rightful owner		Date 配達年月日	
	In case of damage or delay, give the reason in the "Final reply" part under "Any other comments" 損傷又は遅延の場合には、下記の最終回答欄中の"その他の通報事項"欄に理由を回答すること。			
In case of non-delivery 配達されていない場合	The item 郵便物は <input type="checkbox"/> is being held at 保管されている		Name of office 保管局名	
			Reason 保管理由	
			Date 返送年月日	
	<input type="checkbox"/> was returned to the office of origin 受付局に返送された		Reason 返送理由	
			Date 転送年月日	
	<input type="checkbox"/> was redirected 転送された		New address in 新住所	
郵便物は名宛国に到着していない。受取人様の未受領の申立書を添付する。 <input type="checkbox"/> The item has not been received at the office of destination. The addressee's CN18 declaration is attached.				
COD	Dispatch of COD amount		Date	No. of money order
	The amount was sent <input type="checkbox"/> to the sender of the item			
	<input type="checkbox"/> to the giro office		Name of giro office	
			No.	
	<input type="checkbox"/> The amount was credited to the giro account		Reason	
	<input type="checkbox"/> COD amount has not been collected			
Delivery office 配達局	Name, date and signature 配達局名、年月日及び署名			

## Final reply 最終回答

当業務において調査されたが発見できなかった。この郵便物がご依頼主様に返送されていない場合には、規定の範囲内で請求人様に損害賠償し、次の金額は計算書(CP75若しくはCN48)の当業務の借方に記入されたい。

The investigations made in our service have been unsuccessful. If the item under inquiry has not been received back by the sender, we authorize you to compensate the inquirer within the prescribed limits and to debit us in a CP75 or CN48 account, as appropriate.

支払金額の全額 <input type="checkbox"/> The full amount paid		支払金額の半額 <input type="checkbox"/> Half of the amount paid (bulk advice)		Reference 関連番号
両指定された事業体の合意に基づき、貴事業体において請求人に損害賠償されたい。 <input type="checkbox"/> According to the agreement between our two countries, you have to compensate the inquirer				
Any other comments その他の通報事項				
Designated Operator of destination. Date and signature 名宛国・地域の指定された事業体、年月日及び署名				